



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/2004/2
2 October 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

(Семьдесят пятая сессия,

Женева, 19-23 января 2004 года)

ЧАСТЬ 5 ДОПОГ

Глава 5.4: Документация

Передано правительством Норвегии

РЕЗЮМЕ

Существо предложения:	Требования об указании номеров знаков опасности в транспортном документе [5.4.1.1.1 с), третий подпункт] и указании класса в письменных инструкциях [5.4.3.1 а)], как сообщается, создают трудности для предприятий транспортной отрасли как при составлении документов в электронной форме, так и при проведении проверок на дорогах.
Предлагаемое решение:	Изменить формулировку пункта 5.4.3.1 а), включив требование об указании не только класса, но и номеров знаков опасности.
Справочные документы:	TRANS/WP.15/174/Add.1

Введение

Требование об указании номеров знаков опасности в транспортном документе [5.4.1.1.1 с)] и указании класса в письменных инструкциях [5.4.3.1 а)], как сообщается, создает трудности для предприятий транспортной отрасли как при составлении документов в электронной форме, так и при проведении проверок на дорогах.

Кроме того, в нынешнем тексте пункта 5.4.3.1 а) не учитывается тот факт, что как для класса 1, так и для класса 2 предусмотрены знаки опасности, соответствующие подклассам, охватывающим различные виды опасности, а также тот факт, что речь может идти о видах опасности более чем одного класса.

Предложение

Изменить формулировку пункта 5.4.3.1 а) следующим образом:

- "а) - надлежащее отгрузочное наименование вещества или изделия или наименование группы грузов;
- номер образца знака опасности, приведенный в колонке 5 таблицы А главы 3.2, или, для группы грузов, номера образцов знаков опасности. Если приведены несколько номеров образцов знаков опасности, то номера, которые следуют за первым номером, должны быть заключены в скобки.

Для веществ и изделий класса 1: классификационный код, указанный в колонке 3 b таблицы А главы 3.2. Если в колонке 5 таблицы А главы 3.2 приведены номера образцов знаков опасности, не являющиеся номерами образцов 1, 1.4, 1.5 и 1.6, то эти номера образцов знаков опасности должны указываться после классификационного кода в скобках; и

- номер ООН или, для группы грузов, номера ООН".

Обоснование

Норвежский компетентный орган по вопросам ДОПОГ был уведомлен о проблемах, с которыми сталкивается транспортная отрасль при выполнении различных положений, касающихся указаний в транспортном документе и письменных инструкциях водителю. Эти проблемы возникают как в связи с использованием электронных средств составления документов, так и тогда, когда транспортные средства останавливаются на дороге для проверки и контролирующие органы считают, что между вышеупомянутыми двумя документами имеются расхождения.

Как для класса 1, так и для класса 2 предусмотрено несколько знаков опасности, соответствующих фактической опасности конкретного вещества или изделия в рамках класса, и во вступительном тексте письменных инструкций отсутствует информация об этих знаках опасности. Кроме того, не упоминается тот факт, что одно и то же вещество или изделие может характеризоваться видами опасности, присущими нескольким классам. Исходя из нынешней формулировки, водитель не может получить эту информацию до тех пор, пока он не ознакомится со всем текстом.

Поскольку упоминание номера знака опасности в транспортных документах оказывает большую помощь водителю в размещении надлежащего информационного табло или знака на его транспортном средстве, Норвегия решила предложить внести поправку в текст письменных инструкций, с тем чтобы он соответствовал тексту транспортного документа, содержащему необходимую для водителя информацию.

Последствия для безопасности

Норвегия не видит каких-либо негативных последствий для безопасности. Напротив, согласованность документации приведет к тому, что водители, контролирующие персонал и прочие лица, действуя исходя из указанной информации, будут допускать меньше ошибок, и благодаря этому повысится уровень безопасности. Это также облегчит информирование водителя о всех видах опасности, связанных с перевозимым им грузом.

Целесообразность

Предлагаемое изменение позволит устранить одно из препятствий, с которыми сталкиваются операторы перевозок, и тем самым облегчит осуществление перевозок.

Возможность обеспечения выполнения

Эксперт от Норвегии не видит каких-либо проблем с обеспечением выполнения в связи с данным предложением.
